

Fédérer en musique

François Bensignor

Souad Massi, Emel, Oum, Bab L'Bluz, Anouar Brahem... Ces artistes ont changé les couleurs des musiques du Maghreb. En quelques décennies, leur place a beaucoup évolué dans le paysage musical français. Il a fallu des personnalités hors normes et fédératrices pour les hisser en tête d'affiche. Idir, Khaled, Mami, Taha (tant d'autres) ont mis langues et rythmes du Sud méditerranéen en orbite planétaire, ouvrant la voie à l'Orchestre national de Barbès (ONB).

Le XXI^e siècle a enfanté une « génération auto-tune », mais a aussi permis l'éclosion de mélanges plus subtilement personnalisés. Lesquelles musiques sont nées de rencontres humaines entre artistes à l'esprit grand ouvert, qui n'en chérissent pas moins jalousement l'essence de leurs racines culturelles, originalité mise en valeur au gré de formes musicales inouïes.

Ce sont des musiques d'Ici, des musiques du partage issues de communautés soucieuses non plus de préserver leurs cultures en milieu hostile, mais bien d'en révéler la richesse à toute la société. Un processus seulement possible parce qu'un ensemble humain le porte avec la conviction d'une mère élevant son enfant. Sans cet élan unanime et fédérateur, aucune voix ne peut porter, car elle traduit le souhait d'un corps social entier.

La revue esquisse une première représentation cartographique, non exhaustive, des énergies permettant à ces créations musicales de résonner. Ce premier état des lieux fait apparaître les lignes de force qui consolident la création musicale et sa diffusion, tout autant que la formation à la pratique de la musique et l'accompagnement des jeunes artistes dans leurs démarches. Il s'agit moins de tendre à l'exhaustivité que de montrer les lignes de force qui consolident la création musicale et sa diffusion, tout autant que la formation à la pratique de la musique et l'accompagnement des jeunes artistes dans leurs démarches.

Associations petites et grandes, structures mixtes ou privées, collectifs artistiques ou fédérations d'opérateurs nationaux voire internationaux, tous les acteurs identifiés sur ces cartes de France et d'Île-de-France œuvrent au développement des

artistes et des musiques valorisant les cultures maghrébines. Leurs activités témoignent de la mise en œuvre des droits culturels dans de nombreuses collectivités réparties sur le territoire français.

Île-de-France

1 INSTITUT DU MONDE ARABE

Salle de spectacle – Fonds documentaire – Action pédagogique et culturelle

1, rue des Fossés Saint-Bernard 75005 Paris

01 40 51 38 56 • dengel@imarabe.org

<https://www.imarabe.org/fr>

Institut culturel français consacré au monde arabe, l'IMA est situé dans le 5^e arrondissement de Paris. Espace pluridisciplinaire conçu pour établir des liens forts et durables entre les cultures et, ainsi, cultiver un véritable dialogue entre le monde arabe, la France et l'Europe, l'IMA est un lieu privilégié d'élaboration de projets culturels, bien souvent pensée en collaboration avec les institutions, les créateurs et les penseurs du monde arabe.

2 BEUR FM

Radio – Média en ligne

BP 249 75524 Paris

01 53 48 30 00/08 92 68 10 67 (standard)

direction@beurfm.net

<https://www.beurfm.net/>

Avec sa programmation musicale, Beur FM s'affirme comme l'une des principales radios diffusant les artistes du Maghreb.

3 CENTRE CULTUREL ALGÉRIEN

**Salle de spectacle – Fonds documentaire –
Action pédagogique et culturelle**

171, rue de la Croix-Nivert 75015 Paris
01 45 54 95 31 • pariscca@yahoo.fr
www.cca-paris.com

Situé dans le 15^e arrondissement de Paris, le Centre culturel algérien (CCA) dispose d'un hall d'exposition, d'une bibliothèque, d'une vidéothèque/filmothèque, d'un auditorium (200 places) accueillant conférences, séminaires, spectacles (théâtre et cinéma) et concerts. Outre les cours de langues arabe et tamazigh, le CCA propose des ateliers d'initiation aux arts plastiques et à la musique. À travers des artistes connus et moins connus, tous les genres musicaux y sont représentés : chaâbi, arabo-andalou, malouf, musique kabyle, raï, musique moderne...

4 360 MUSIC FACTORY /

ACCORDS CROISÉS / AU FIL DES VOIX

**Salle de spectacle – Production de spectacles
et d'enregistrements – Festival**

32, rue Myrha 75018 Paris
01 47 53 62 32 • info@accords-croises.com
<https://www.accords-croises.com/>

Sis au cœur du quartier de la Goutte-d'Or, dans le 18^e arrondissement de Paris, le 360 Paris Music Factory est un lieu multiculturel atypique, innovant et audacieux entièrement dédié à la musique : création, diffusion, répétition, enregistrement, rencontre entre professionnels et avec les publics. Doté d'une salle de concert (300 places), de lieux de résidence pour artistes et d'un restaurant, l'équipement accueille chaque année le festival Au Fil des Voix.

5 Centre musical FLEURY GOUTTE-D'OR – BARBARA

**Salle de spectacle – Studios de répétition
et d'enregistrement – Activités au service
de la création**

1, rue Fleury 75018 Paris
01 53 09 30 70 • www.fgo-barbara.fr

FGO-Barbara est une structure pluridisciplinaire située au cœur de la Goutte-d'Or multiculturelle. Cet établissement de la Ville de Paris comprend une salle de concerts, 6 studios de répétition et d'enregistrement et 2 salles d'activités au service de la création. Il est dédié à la découverte et au soutien de projets

émergents, aux artistes indépendants, underground ou reconnus, via la programmation, les dispositifs d'accompagnement et la résidence.

6 INSTITUT DES CULTURES D'ISLAM

**Salle de spectacle –
Action pédagogique et culturelle**

19, rue Léon 75018 Paris • 01 53 09 99 84
info@institut-cultures-islam.org
www.institut-cultures-islam.org

Situé dans le quartier de la Goutte-d'Or, l'Institut des cultures d'Islam montre la diversité et le dynamisme des cultures d'Islam dans la création contemporaine française et internationale. Sa programmation explore toutes sortes de disciplines : conte, musique, danse, performance, rencontres, conférences, projections, visites thématiques, ateliers pour le jeune public...

7 MY ODESSA PROD

**Production de spectacles – Management –
Action pédagogique et culturelle**

9, rue Bonoid 75018 Paris
06 08 65 10 46 • johanna.tzipkine@gmail.com
<https://linktr.ee/myodessa>

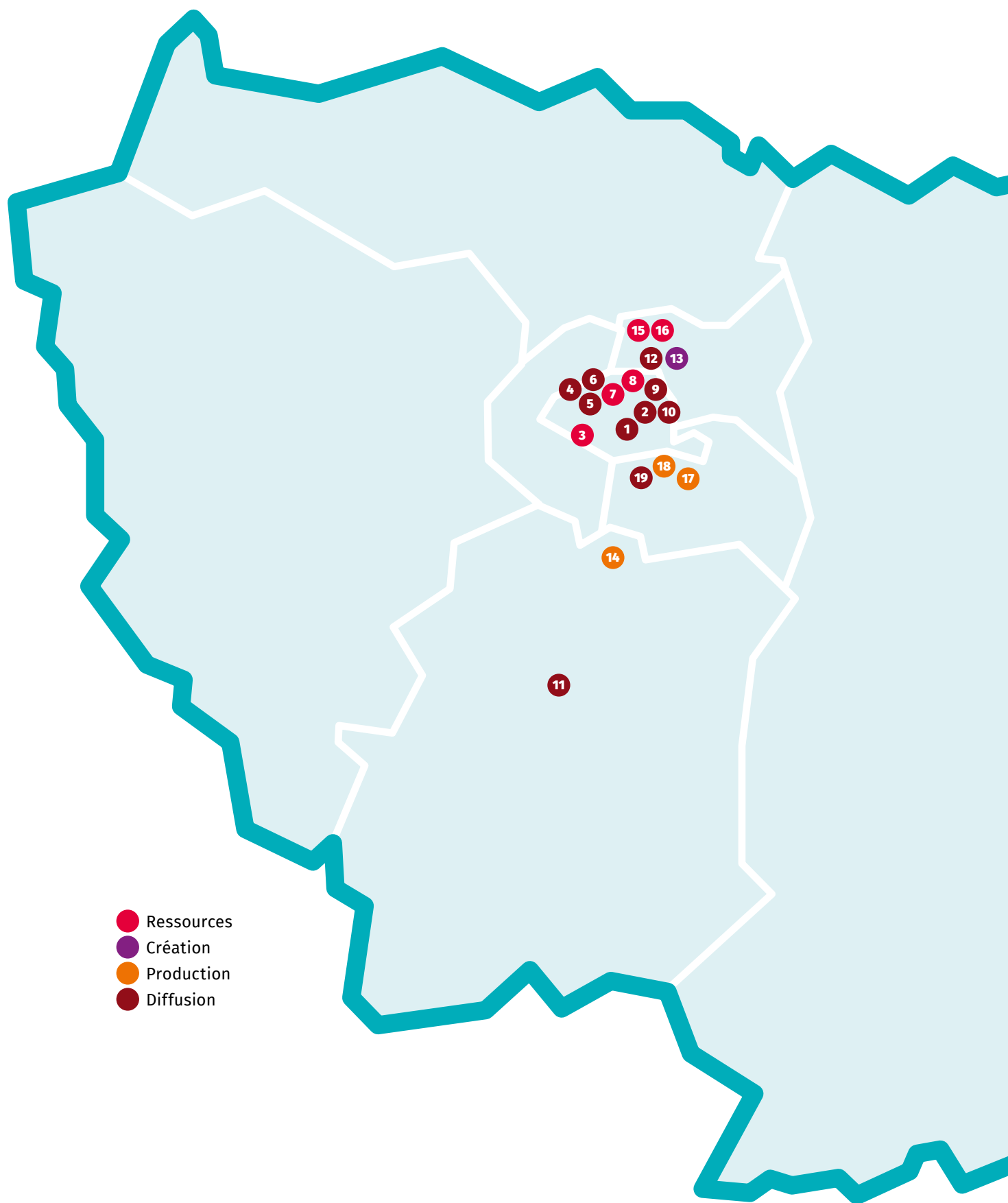
Fondée en 2022 par Johanna Tzipkine, My Odessa Prod accompagne une nouvelle génération d'artistes principalement maghrébins – Sofiane Saïdi (Algérie), Khalil Epi (Tunisie) et son duo Aïta Mon Amour avec Widad Mjama (Maroc), la jeune DJ La Louve (Algérie), El Besta (Algérie), Must Rousnam (Algérie) – dans leur évolution artistique, administrative, juridique, puis en concert, en projet de création, en musique de film.

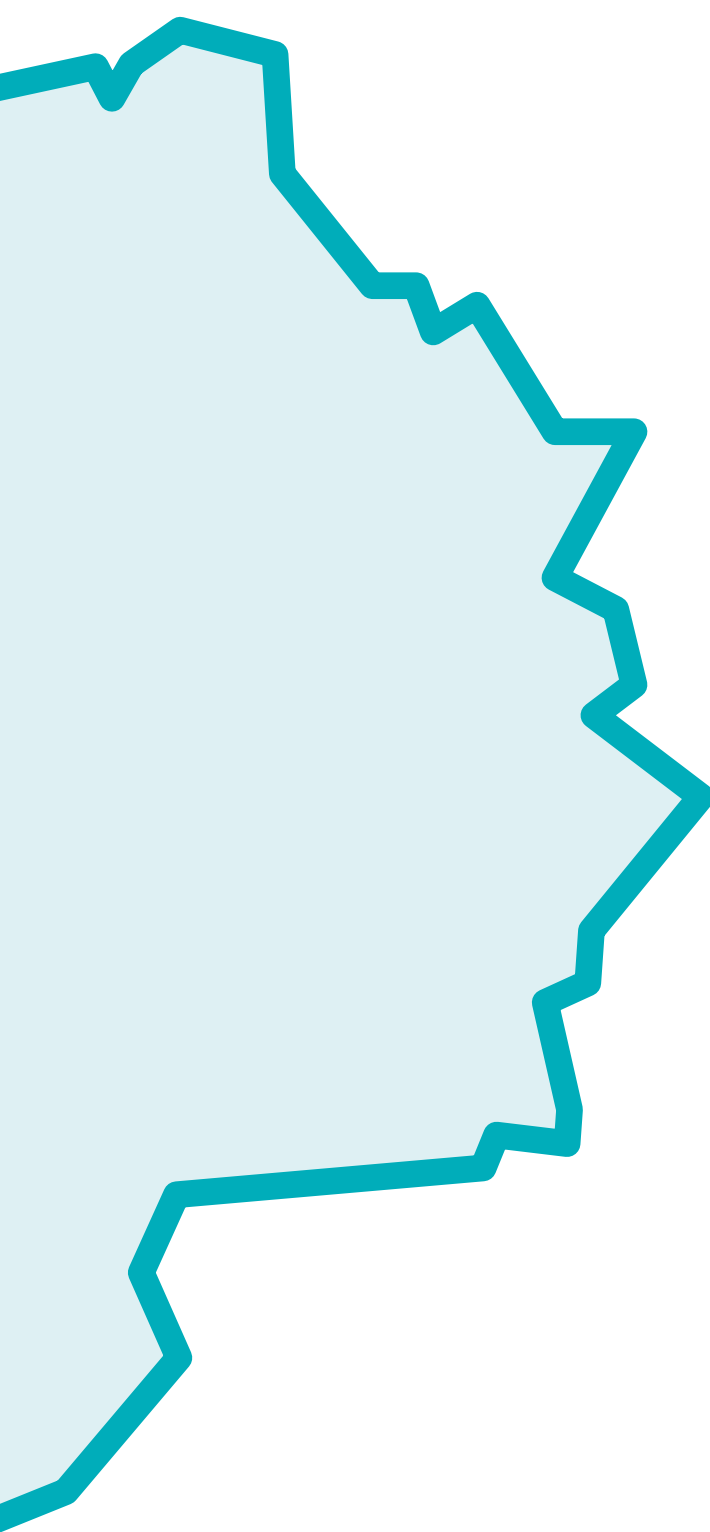
8 CONSERVATOIRE DE MUSIQUE ORIENTALE

Action pédagogique et culturelle

Michel Arkach
3, passage de la Moselle 75019 Paris
01 42 41 07 07 • m.arkach@free.fr
www.musique-orientale.com

Fondé en 1989 par le professeur Michel Arkach, le Conservatoire de musique orientale de Paris est une école spécialisée en musique orientale. Elle propose des cours de oud (luth oriental), de violon oriental, de mandole, de guitare et de clavier oriental. On y étudie le solfège, les modes (maqams), les gammes et les rythmes orientaux.





9 SAUVAGE PRODUCTION – CABARET SAUVAGE

**Salle de spectacle - Production de spectacles
et d'enregistrements - Festival -
Action pédagogique et culturelle**

211, avenue Jean Jaurès 75019 Paris

01 42 09 03 09 • info@cabaretsauvage.com

<https://www.cabaretsauvage.com/>

Créé en 1997 par Méziane Azaïche au cœur du Parc de la Villette, le Cabaret Sauvage mélange les genres et les gens. Il a servi de tremplin à d'innombrables artistes du Maghreb. Méziane Azaïche a été l'initiateur, le catalyseur et/ou le concepteur de spectacles qui ont marqué durablement la scène musicale maghrébine : Femmes d'Algérie (1999), Les Folles Nuits Berbères (2001 à 2009), Ramdams du Ramadan (2004), Barbès Café (2011), Cabaret Tam-Tam (2015), etc.

10 STUDIO DE L'ERMITAGE

Salle de spectacle

8, rue de l'Ermitage 75020 Paris

01 44 62 02 86 • studioermitage@gmail.com

<https://www.studio-ermitage.com/>

Ancienne biscuiterie située sur les hauteurs de Ménilmontant, le Studio de l'Ermitage est devenu une salle de concert (250 places) au début des années 2000. Sa programmation musicale privilégie le jazz et les musiques du monde. Elle offre à voir et à écouter des artistes issus de toutes cultures, dont celles du Maghreb, et souvent émergents. Cheikh Sidi Bémol fait partie de ses artistes résidents. Le lieu connaît une activité intense, avec plus de 5 concerts par semaine durant toute l'année.

11 TCHEKCHOUKA

Tourneur – Collectif d'artistes

32, Parc Pardenay 91120 Palaiseau

06 18 44 30 80 • tchekchouka@orange.fr

www.tchekchouka.com

Tourneur éthique pour une culture durable, le collectif Tchekchouka est une plateforme de coopération au service des artistes qu'il représente, réunis par la même passion pour les musiques et cultures du monde, les récits, partageant les mêmes valeurs d'ouverture. Son catalogue met en valeurs les cultures du Maghreb, de Turquie, des Balkans, d'Afrique de l'Ouest, d'Inde, de la Caraïbe, ainsi que les contes du monde.

12 VILLES DES MUSIQUES DU MONDE

Festivals - Salle de spectacle -

Action pédagogique et culturelle

4, avenue de la Division Leclerc 93300

Aubervilliers • 01 48 36 34 02

info@villesdesmusiquesdumonde.com

<https://www.villesdesmusiquesdumonde.com/>

Né en 1997 à Aubervilliers, Villes des Musiques du Monde s'étend aujourd'hui sur plus de 20 villes partenaires. Le projet se décline en plusieurs volets : le festival sur un mois (octobre-novembre) ; le festival jeune public Babel Mômes ; l'École des musiques du monde (dispositifs nomades d'éducation artistique à l'année) ; la Cité des Marmots ; les Fabriques orchestrales juniors et adultes ; l'accompagnement d'équipes artistiques en musique et en danse. Depuis 2021, il gère le Point Fort, scène conventionnée musiques et danses du monde.

13 COLLECTIF MUSIQUES & DANSES

DU MONDE EN ÎLE-DE-FRANCE

Collectif d'artistes - Répertoire de spectacles

174, avenue Jean Jaurès 93300 Aubervilliers

09 70 19 21 83 • collectifmdm@gmail.com

<https://collectifmdm-idf.org/>

Le Collectif MDM IdF est un réseau francilien d'acteurs et d'actrices de la musique (artistes, organisateurs de festival, lieux de diffusion, journalistes, structures de production...) solidairement engagés à défendre une égale dignité d'accueil, de production et de diffusion des musiques et danses du monde, dont celles du Maghreb. Un annuaire de plus d'une centaine de propositions artistiques, documentées (présentation, vidéos) et indexées, est accessible sur le site du collectif.

14 CSB Prod. PATCH PHONOLITHE

Production de spectacles et d'enregistrements - Édition

15, rue Salvador Allende 92240 Malakoff

07 49 57 24 04 • contact@csbprod.com

<https://csbprod.net/>

Cheikh Sidi Bemol Productions (CSB Prod) est un label discographique créé en 2004 au sein de l'association L'Usine, collectif d'artistes algéro-français fondé par Sidi Bemol, l'Orchestre national de Barbès (ONB) et Gaâda Diwane de Béchar. À sa création, l'ambition de CSB Prod se limitait à la production des albums du groupe fondateur et de quelques amis artistes. Vingt

ans plus tard, au gré des partenariats, le catalogue s'est enrichi faisant fi des frontières esthétiques et géographiques.

15 Ensemble EL MAWSILI

Action pédagogique et culturelle

Aziz Djemai

5, rue Jean Jaurès 93200 Saint-Denis

06 74 88 02 61 • contact@elmawsili.com

www.elmawsili.com

L'école associative El Mawsili est née à Saint-Denis en 1991 et s'est donnée pour mission de travailler à la découverte, à la transmission et à la diffusion de la musique classique arabo-andalouse. La méthode de transmission orale utilisée dans les différents ateliers (chant et instruments) permet aux enfants et aux adultes d'apprendre les structures de la musique arabo-andalouse et d'accéder à son riche répertoire, facilement et de manière ludique.

16 Festival MÉTIS

Festival

Festival de Saint-Denis

16, rue de la Légion d'Honneur 93200 Saint-Denis

01 48 13 12 10 / 01 48 13 06 07 (Réservations)

contact@festival-saint-denis.com

<https://www.metis-plainecommune.com/fr/accueil/>

Le Festival Métis s'inscrit au sein du Festival de Saint-Denis fin juin-début juillet. Il se déploie à la limite nord de Paris, en Seine-Saint-Denis, sur le territoire de Plaine Commune qui regroupe les villes d'Aubervilliers, Épinay-sur-Seine, L'Île-Saint-Denis, La Courneuve, Saint-Denis, Saint-Ouen-sur-Seine, Stains et Villetaneuse. Sa programmation, faite d'ateliers d'initiation, notamment à la musique, et de concerts, offre une place de choix aux expressions musicales des pays du Maghreb.

17 TOUR'N'SOL PROD.

Production de spectacles et d'enregistrements - Tourneur - Management

29, rue Étienne Dolet 94140 Alfortville

01 43 53 96 33 • <https://toursol.net/>

Créée en 2007 par Ourida Yaker, Tour'n'sol Prod présente des artistes de musiques traditionnelles,



► Ensemble El Mawsili (Seine-Saint-Denis).
© D. R.

populaires, actuelles et jazz, pour la plupart basés en France. À l'origine, son catalogue défendait essentiellement les cultures populaires héritées du Maghreb avec des groupes comme Fanfaraï ou Ziyara. Il s'est ouvert progressivement à d'autres univers esthétiques, développant un goût affirmé pour la finesse du jazz et les mélanges de cultures en diasporas.

18 Association TUNIS SUR SEINE

Production de spectacles - Festival - Tourneur
3, rue de Verdun 94220 Charenton-le-Pont
associationtunisurseine@gmail.com
<https://www.tunisurseine.com/>

Fondée en 2021, l'association Tunis sur Seine a pour objectif la promotion de la culture, des arts et des musiques du monde. Elle organise le festival Tunis sur Seine. Sa 6e édition en 2026 explorait une Méditerranée alternative, électrique et vivante à travers huit concerts répartis sur deux scènes : une mosaïque de sons entre traditions revisitées et expérimentations contemporaines, entre héritages et futurs en construction.

19 BLUE LINE PRODUCTIONS

Tourneur - Production de spectacles – Édition
82, rue Victor Hugo 94200 Ivry-sur-Seine
01 87 66 43 21 • contact@blueline.fr
<https://www.bluelineproductions.info/>

Fondée en 1986 à Martel dans le Lot, Blue Line commence autour du jazz. Son intérêt se tourne progressivement vers les musiques du monde (Idir, Souad Massi, Manu Dibango, Flavia Coelho...) et la chanson (Zebda, Chloé Lacan, Karimouche...). Repris par Naïma Bourgaud en 2022, Blue Line ajoute à ses compétences de tourneur l'édition musicale et littéraire, l'accompagnement d'artistes, le développement de carrières, les services de label phonographique.

Hocine Boukella

Arrivé d'Algérie en France en 1985, Hocine Boukella boucle son DEA de génétique des populations à la fac de Jussieu et sa première année de thèse au CNRS. Parallèlement, il fait des dessins de presse, publiés en France et en Algérie, et joue de la musique. En 1988, alors qu'Alger s'embrase, il comprend que vouer sa vie aux arts aurait plus de sens pour lui que d'achever son doctorat. Mais la perte du statut d'étudiant le prive de papiers durant plusieurs années. Jusqu'à cette exposition au Quai de la Gare où Jacques Toubon, alors maire de 13^e arrondissement et garde des Sceaux, lui achète des dessins. Après avoir expliqué sa situation et fourni son dossier, Hocine est régularisé.

Avec son frère Youssef, bassiste professionnel, Hocine fait déjà partie de cette petite confraternité active qui va révolutionner la jeune musique du Maghreb depuis Paris. Nourris de rock et de chanson française autant que de traditions algériennes et de raï, ces jeunes, nés en France ou fraîchement débarqués, ont soif de nouveaux horizons créatifs. Le mouvement prend naissance dans le Val-de-Marne, notamment à Ivry autour du Tremplin, petite salle de spectacles municipale inaugurée en 1988. D'abord équipée de studios de répétition, puis d'une cabine d'enregistrement, elle se dotera en 2007 d'une deuxième salle plus grande, le Hangar.

Afin de faire exister les musiques et les artistes innovants qui les passionnent, Meziane Salhi, directeur du Tremplin, s'associe à

Djilali Aïchoune et Ryad Hanni pour monter Samarkand, une maison de production et d'édition musicale. En 1994, elle produit *Salam*, premier album de Youcef, le frère de Hocine qui va bientôt fonder l'Orchestre National de Barbès (ONB). Hocine y participe : « *Les prises de son se déroulaient souvent la nuit, quand le lieu était disponible. Un jour qu'on enregistrait les chœurs, l'alarme se déclenche. D'un coup, on voit des policiers dans la cabine. Je n'avais pas de papiers et d'autres musiciens étaient dans le même cas. L'ingénieur du son arrête l'enregistrement : "Ça ne va pas ! Il faut tout refaire !" lance-t-il. On reprend. Et lui : "Mais c'est n'importe quoi ! Concentrez-vous ! On recommence !" Il gagne du temps... et finalement la police s'en va.* »

L'Usine : point de ralliement

Pour ses bureaux, Samarkand loue un espace à Arcueil, dans une ancienne usine réaménagée comprenant sur trois niveaux des bureaux, des ateliers, plusieurs petits studios de répétition et un très grand, muni d'une cabine d'enregistrement, l'ancien fief des hard-rockers de Trust. En 1997, le bail étant à reprendre, un collectif constitué d'artistes maghrébins et français, de musiciens, de peintres, de photographes et autres webmestres fonde l'association L'Usine. Hocine en prend la direction et va gérer ce lieu qui voit passer plus d'une centaine d'artistes. Pendant dix ans, L'Usine (surnommée Louzine) devient l'incontournable point de ralliement d'une scène algérienne

parisienne avide de création pour conjurer les années noires.

Laboratoire d'idées, cette pépinière d'artistes abrite la naissance et le développement de nombreux groupes, dont l'ONB, Gaâda Diwane de Béchar, Mad in Paris, Raï Kum, Thalweg ou Cheikh Sidi Bemol, le groupe créé par Hocine. Des musiciens de toutes esthétiques viennent y travailler : Cheb Mami, Souad Massi ou Baziz, mais aussi Slonovski Bal, La Tordue, L'Attirail et bien d'autres. Lieu d'une grande émulation, Louzine lance également des partenariats fructueux avec le lieu de formation Musiques Tangentes à Malakoff, comme avec d'autres initiatives éphémères mais non moins essentielles, comme le portail web PlaNet DZ, consacré aux artistes créateurs du Maghreb ou l'éditeur phonographique algérien Bleda Diffusion.

Très investi pendant dix ans dans le fonctionnement de L'Usine, Hocine Boukella peut, à sa fermeture en 2007, se consacrer pleinement à sa carrière d'artiste. Convaincu de la nécessité de travailler en toute indépendance, il fonde, avec sa compagne Ira Wizenberg, le label CSB Productions. Alors que son premier album, *Cheikh Sidi Bémol* (1998), a été publié par Samarkand, et le deuxième, *El Bandi* (2003), par l'association L'Usine, cette nouvelle structure privée leur offre un cadre plus adapté au développement de ses divers talents : auteur, compositeur, chanteur, guitariste, dessinateur, conteur, etc.

Son troisième album, *Gourbi Rock* (2007), affiche la couleur de ce qu'il nomme son « ADN musical », le rock. Il y chante en arabe, assurant les parties de guitare électrique dans un style sobre et tranchant. Ses paroles portent un regard critique, lucide, parfois amer mais toujours poétique sur la situation dans laquelle se trouvent les citoyens algériens, après une décennie qui a vu leur pays se déchirer.

Aventures musicales

Mais Hocine est ouvert à bien d'autres aventures musicales. Sa rencontre avec le poète kabyle Ameziane Kezzar, auteur notamment de chansons pour Idir, l'embarque dans l'univers du chant de marins. S'inspirant des répertoires cosmopolites de la marine à voile, le poète a écrit des textes en kabyle adaptés à l'esprit de son peuple. Hocine les met en musique, sans respecter non plus exactement les versions originales. « *Je les ai travaillées pour qu'elles sonnent à la manière des chansons algériennes* », dit-il. « *Comme les textes parlent d'alcôol et de femmes, on a prétendu qu'il s'agissait de chants traditionnels que l'on avait recueillis. Les chansons ont ainsi contourné la censure en Algérie. Elles sont passées à la radio et les auditeurs les ont adoptées. Certains nous ont même envoyé des messages disant qu'ils les connaissaient et qu'ils se souvenaient avoir entendu leur père les chanter...* » Ce travail aboutit à la publication de deux beaux recueils de partitions illustrés par Hocine, *Chants Marins*



► Hocine Boukella *alias* Sidi Bémol. © CSB Productions.

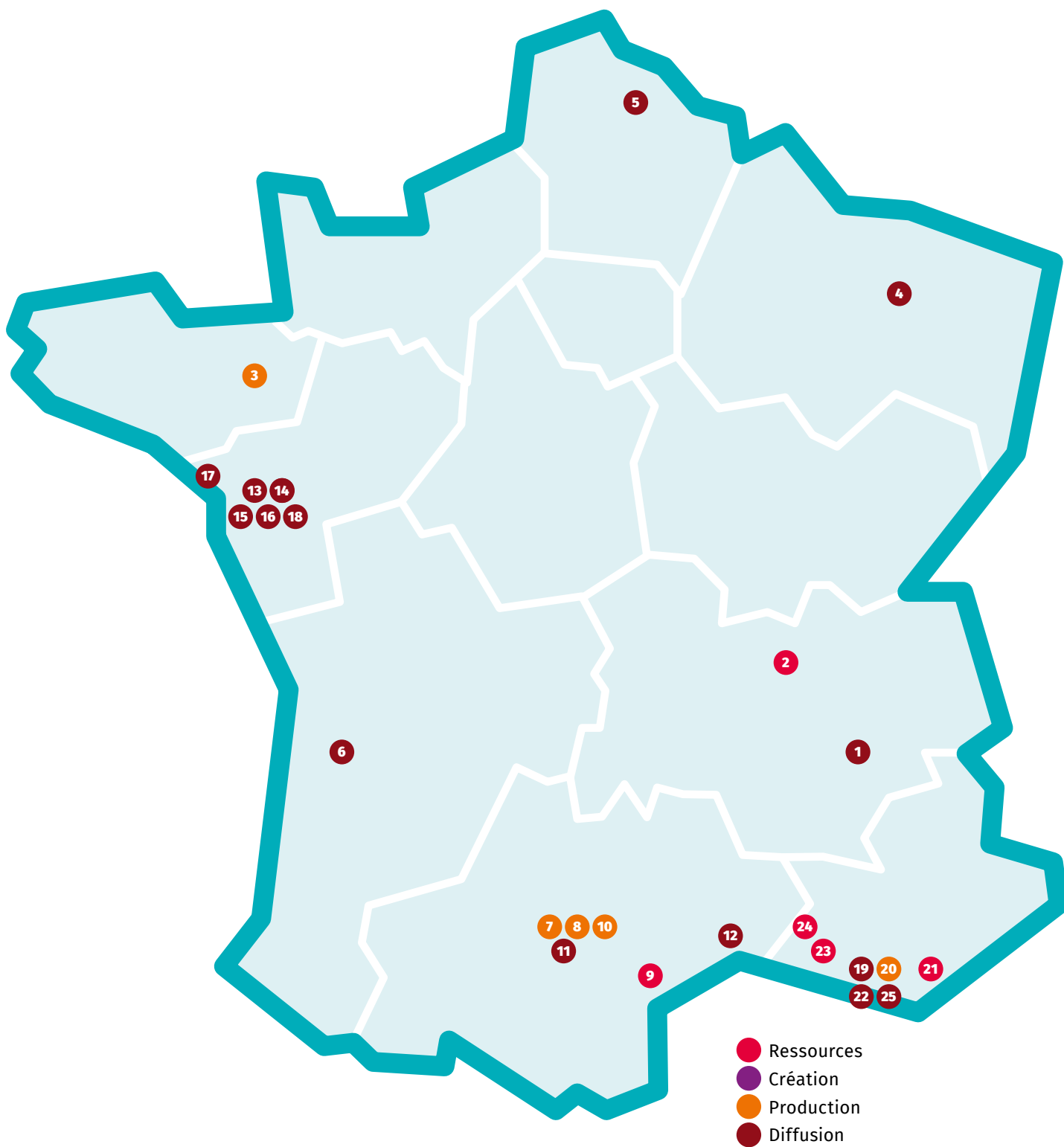
Kabyles - Izlan Ibahriyen I et II (2013), dans lesquelles les paroles sont traduites en français.

Après la publication de l'album *Afya* (2014), où Cheikh Sidi Bémol rencontre le groupe Dhoad, Gitans du Rajasthan, la collaboration avec le poète Ameziane Kezzar se poursuit par *L'Odyssée de Fulay* (2017). « *C'est un conte musical qui s'appuie sur la mythologie antique des Berbères* », explique Hocine. « *Celle-ci fait apparaître des déesses et des dieux équivalents à celles et ceux de la mythologie gréco-romaine. Les enfers y sont sous terre. Un passeur emmène les morts avec une pièce de monnaie dans la bouche pour payer le passage. On y retrouve beaucoup de traits communs.* » L'année 2020 est consacrée à *Chouf*, superbe album rock de Cheikh Sidi Bémol produit par le guitariste anglais Justin Adams. Et en 2021, le

Théâtre d'Ivry Antoine Vitez accueille la création du spectacle tiré de *L'Odyssée de Fulay*, mis en scène par Kên Higelin, qui tourne ensuite en Algérie et au Québec.

En cet automne 2026, Hocine Boukella présente son nouvel album, *Guellal Montréal*, issu de sa rencontre avec le percussionniste et luthier québécois d'origine algérienne Tacfarinas Kichou. Les chansons passent de l'anglais au français, du kabyle à l'arabe sur des textes elliptiques chargés de sens. Portées par le battement lancinant du guellal, l'oblong tambour du raï faiseur de transe, les phrases épurées de la guitare évoquent les grands espaces où transite l'esprit de J.J. Cale et l'empreinte des premières nations.

Propos recueillis par
François Besignor



Régions

Auvergne-Rhône-Alpes

1 CENTRE INTERNATIONAL DES MUSIQUES NOMADES (CIMN) – FESTIVAL DÉTOURS DE BABEL

Salle de spectacle - Festival - Action pédagogique et culturelle
17, rue Bayard 38000 Grenoble
04 76 89 07 16 • contact@detoursdebabel.fr
<https://musiques-nomades.fr/>

Issu de la fusion en 2011 du Grenoble Jazz Festival et des 38° Rugissants, le CIMN est installé depuis 2019 au Théâtre Sainte Marie-d'en-Bas au cœur de Grenoble. Son projet : faire se rencontrer et dialoguer les écritures musicales contemporaines et les traditions orales du jazz et des musiques du monde, témoigner d'une culture mondialisée, soutenir la création et l'émergence. Chaque printemps, le festival Détours de Babel se déploie dans 40 lieux de 20 communes de l'Isère.

2 CENTRE DES MUSIQUES TRADITIONNELLES RHONE-ALPES (CMTRA)

Centre de ressource régional – Répertoire d'artistes - Action pédagogique et culturelle
46, cours Damidot 69100 Villeurbanne
04 78 70 81 75 • communication@cmtra.org
<https://www.cmtra.org/>

Créé en 1991, le CMTRA œuvre à la valorisation des traditions musicales et des patrimoines culturels immatériels de la région Auvergne-Rhône-Alpes. Structure pionnière dans la reconnaissance des musiques de l'immigration, il est à l'écoute de la diversité culturelle des territoires ruraux et urbains et participe à la mise en œuvre des droits culturels.

Labellisé « Ethnopôle », il anime un réseau régional qui réunit amateurs et professionnels autour de la pratique, la transmission, l'étude et la découverte des musiques traditionnelles, des musiques du monde et des cultures de l'oralité.

Bretagne

3 Compagnie DOUNIA - Festival ESCALE AFRICAINE

Production de spectacles - Festival
3, rue de Lorraine 35000 Rennes
09 81 65 19 86 • prod@cie-dounia.com
<https://cie-dounia.com/>

Fondée à Rennes en 2003 par la chorégraphe Fatima Leghzal, la Compagnie Dounia explore les liens entre danse, musique et mémoire. Elle mêle danses d'Afrique de l'Ouest, héritages maghrébins et écritures contemporaines pour créer des espaces de rencontre et de transmission.

Grand Est

4 ATELIER D'ERLANDER – Association TRANS'CULTURES

Action pédagogique et culturelle - Production de spectacles
2, square d'Heidelberg 54500 Vandœuvre-lès-Nancy
03 83 51 05 49/06 34 26 26 44
transcultures@neuf.fr
transcultures.free.fr

Créé en 1994 à Vandœuvre-lès-Nancy par Faouzi Bentara, mélomane et musicien originaire de Tunisie, l'Atelier d'Erlander a pour but d'initier aux musiques orientales et méditerranéennes. Son ensemble musical rassemble une quinzaine de chanteurs, chanteuses et instrumentistes. Élargissant son champ à l'écriture et à la poésie, l'association Trans'Cultures, créée en 1998, organise chaque année le Printemps des Musiques.

HAUTS-DE-FRANCE

5 ATTACAFA

**Production de spectacles - Festival -
Action pédagogique et culturelle**
58, rue de Lannoy 59800 Lille
03 20 31 55 31 • contact@attacafa.com
<https://attacafa.com/>

Fondée à Lille en 1984, dans le sillage de la Marche pour l'égalité et contre le racisme, Attacafa (« culture » en arabe) est l'acronyme d'Association de travail théâtral, d'animation culturelle et d'amitié francophone. Organisatrice de concerts de musiques du monde et d'événements culturels, Attacafa contribue à la programmation de l'Opéra de Lille, Lille 2004 et Lille 3000. En 2001, elle initie le Festival international de la Soupe. « Scène universelle nomade », elle propose également des actions pédagogiques, dont des cours de oud.

NOUVELLE-AQUITAINE

6 MUSIQUES DE NUIT DIFFUSION - ROCHER DE PALMER - Festival des HAUTS DE GARONNE

**Salle de spectacle - Action pédagogique
et culturelle - Festival**
1, rue Aristide Briand 33152 Cenon
05 56 74 80 00 • contact@lerocherdepalmer.fr
<https://lerocherdepalmer.fr/>

Le Rocher de Palmer, inauguré en 2010 à Cenon, limite est de Bordeaux, est la première scène des cultures du monde en Nouvelle-Aquitaine. Confié à l'association Musiques de nuit, son projet artistique bénéficie de 3 salles de concerts (1 200, 650 et 450 places). La moitié de sa programmation est consacrée au jazz et aux musiques du monde. Des ponts sont créés entre associations solidaires et artistes programmés. Début juillet, le Festival des Hauts de Garonne propose des concerts gratuits dans des parcs de Bassens, Cenon, Floirac et Lormont.

OCCITANIE

7 Association COLLEK TIFIN'ART

**Production de spectacles et d'enregistrements
- Action pédagogique et culturelle**
4, rue Roland Garros 31200 Toulouse
07 43 58 85 51

Créé à Toulouse en 2016, le Collek Tifin'Art est une structure pluridisciplinaire ancrée dans le patrimoine amazigh (berbère) et tournée vers l'universel. L'association conçoit et organise les spectacles (musique, danse, théâtre, cirque) d'artistes professionnels et amateurs afin de promouvoir le dialogue interculturel et les rencontres intergénérationnelles. Investie dans la production, l'accompagnement et la diffusion de projets artistiques, son action s'inscrit aussi dans des actions pédagogiques, culturelles et socio-éducatives.

8 CRICAO

**Production de spectacles - Tourneur -
Action pédagogique et culturelle**
17, place intérieure Saint-Cyprien 31300 Toulouse
05 61 54 30 47 • cricao@cricao.org
<https://www.cricao.org/>

Créée à Toulouse en 2001, l'association CRICAO promeut la création, la diffusion et la transmission. Elle soutient des artistes porteurs de cultures du monde et s'intéresse au travail sur l'interculturalité et le métissage. Sa direction artistique collégiale est assurée par quatre artistes, dont Lakhdar Hanou. Toulousain franco-algérien initié au oud et au maqâm, il a conçu de nombreuses créations avec diverses formations.

9 Compagnie LA NOUBA

Action pédagogique et culturelle

8, impasse de L'Égalité 11200 Tourouzelle

07 86 34 61 31 • cie.lanouba@orange.fr

<https://abdelbouzbiba.fr/>

Fondée par Abdel Bouzbiba, musicien et pédagogue d'origine marocaine né à Narbonne, la Compagnie La Nouba diffuse et transmet le répertoire de la musique arabo-andalouse. Multi-instrumentiste, le musicien, qui anime régulièrement des *master class*, faisait partie du quintet occitan Du Bartas, dissout en 2021 après six albums innovants salués dans le circuit néo-trad'. Abdel y apportait ses paroles en arabe et sa couleur musicale méditerranéenne.

10 NWAR MUSIC

Management – Booking

10, boulevard d'Arcole 31000 Toulouse

contact@nwar-music.com

<https://nwar-music.com/fr/>

Nwar est issu de la fusion entre deux sociétés, Tartine Production de Leila Chaibeddra, et Talowa productions de Bastien Bacha. Leur passion commune : « *Offrir un espace d'expression décolonisé aux artistes de diverses cultures, ceux qui font vibrer les scènes de l'Afrique, du Moyen-Orient et leurs diasporas respectives.* » Nwar (« fleurir ») traduit l'engagement des deux producteurs à faire éclore et grandir les talents. Le catalogue, qui présente des artistes emblématiques de la jeune création maghrébine (Bab L'Bluz, Djazia Satour ou Labess), est ouvert à d'autres esthétiques.

11 TACTIKOLLECTIF – Festival ORIGINES CONTRÔLÉES

Festival - Action pédagogique et culturelle - Médiathèque

20 bis, rue Michel de Montaigne 31200 Toulouse

05 34 40 80 70 • tactik@tactikollectif.org

<https://tactikollectif.org/>

Association culturelle engagée, Tactikollectif déploie une action culturelle et citoyenne au sein des quartiers populaires de Toulouse. Tactikollectif conçoit et organise des événements culturels accessibles à des publics souvent éloignés des institutions traditionnelles, en collaborant étroitement avec les habitants et les associations locales. Depuis 2004, son festival Origines Contrôlées offre aux habitants de Toulouse l'opportunité d'explorer les mouvements et les évolutions de la société contemporaine.

12 Association UNI'SONS - FESTIVAL ARABESQUES

Action pédagogique et culturelle - Festival

475, avenue du Comté de Nice 34080 Montpellier

04 67 10 06 79 • administration@unisons.fr

<https://www.festivalarabesques.fr>

Âme et moteur du festival Arabesques fondé à Montpellier en 2005, l'association Uni'Sons est née en 2000 sous l'impulsion de Habib Dechraoui. La petite association du quartier de La Paillade, devenue l'employeur d'une vingtaine de personnes, développe son activité autour de quatre pôles : éducation artistique et culturelle ; professionnalisation des musiciens ; cohésion sociale ; événements artistiques. En 2020, elle crée un tiers-lieu au cœur du quartier, L'Art Est Public. Début septembre, le festival Arabesques s'affirme comme le premier rendez-vous culturel européen dédié aux artistes du monde arabe.

PAYS-DE-LA-LOIRE

13 FÉDÉRATION DES ACTEURS ET ACTRICES DES MUSIQUES ET DANSES TRADITIONNELLES (FAMDT)

Réseau – Média en ligne

35, rue Crucy – 44000 Nantes

[amandine.rouzeau\[@\]famdt.com](mailto:amandine.rouzeau[@]famdt.com)

<https://www.famdt.com/>

Fondée en 1985, la FAMDT est aujourd'hui installée à Nantes. Elle réunit plus de 200 structures qui

regroupent elles-mêmes des centaines de projets. Elle représente un « écosystème des musiques et danses traditionnelles/du monde » allant du champ professionnel aux pratiques en amateurs. La FAMDT agit comme lieu de maillage et de mise en réseau ; pôle-ressources ; espace de représentation et de réflexion collectif ; réseau d'actions allant du local à l'international. Son site contient un Portail du patrimoine oral et un média en ligne, *Modal* (<https://modal-media.com/>).

14 Festival AUX HEURES D'ÉTÉ

Festival

Association culturelle de l'été

10, allée Duquesne 44000 Nantes

02 51 82 37 17 • contact@ace-nantes.fr

<https://www.auxheuresete.com/>

Aux Heures d'Été, festival des musiques et cultures du monde contemporain, est l'un des quatre grands événements culturels organisés à Nantes par l'Association culturelle de l'été. Entièrement gratuit, le festival célèbre la diversité des artistes d'ici et d'ailleurs à travers une programmation exigeante, ouverte et audacieuse. Sur une période d'un mois au début de l'été, plus de 40 spectacles sont proposés dans des lieux de plein air emblématiques : douves du château, jardin des plantes, parcs...

15 LES LUTHS DU MONDE

École de musique (Academia) - Festival

Maison de quartier des Confluences

4, place du Muguet Nantais 44200 Nantes

06 07 78 73 39 • lesluthsdumonde@gmail.com

<https://lesluthsdumonde.wixsite.com/website>

Installée dans le quartier de Nantes Sud, l'association Les Luths du Monde souhaite faire découvrir à tout public, au travers d'un arbre généalogique instrumental, la diversité et le développement du luth dans chaque pays où il est pratiqué. Son programme annuel propose des concerts, des conférences, des *master class*, des cours de musique arabo-orientale. Son festival met en lumière les dérivés du oud, instrument ancestral dispersé à travers le monde.

16 TISSÉ MÉTISSE

Festival - Fonds documentaire

15D, boulevard Jean Moulin CS 30511 44105

Nantes Cedex 4

02 51 84 25 80 • secretariat@tisse-metisse.org

<https://www.tisse-metisse.org/>

Implantée dans le quartier populaire de Bellevue à Nantes, l'association Tissé Métisse, fondée en 2003, œuvre en faveur de la lutte contre les discriminations, de l'égalité femme/homme, des jeunes et de la citoyenneté, des gens du voyage. Tissé Métisse La Fête, un jour à la Cité des Congrès, rassemble, depuis décembre 1993, familles et enfants autour des musiques du monde, musiques urbaines, théâtre ou danse, débats et animations. Depuis 2018, Tissé Métisse gère un fonds documentaire spécialisé sur l'immigration et les migrations contemporaines.

17 LES ESCALES / LE VIP

Salle de spectacle - Festival

23, rue d'Anjou 44600 Saint-Nazaire

02 51 10 00 00

contact@les-escales.com

<https://www.festival-les-escales.com>

Créée en 1988, l'association Les Escales débarque au port de Saint-Nazaire en 1992 sur l'île du Petit-Maroc. Ses principales activités : le festival de musiques Les Escales et la salle de musiques actuelles Le VIP (active depuis 1997). L'association présente les musiques d'aujourd'hui et de demain dans une démarche curieuse, ouverte sur toutes les esthétiques. L'ensemble de ses projets s'inscrivent dans une culture de l'échange, du partage et du vivre-ensemble, où la notion de diversité est une valeur intrinsèque et essentielle.

18 ZAMAN PRODUCTION
Tourneur

5, boulevard Vincent Gâche 44262 Nantes Cedex
06 85 71 98 56 • info@zamanproduction.com
<https://www.zamanproduction.com/>

Zaman Production est une entreprise artistique indépendante, organisatrice de concerts et d'événements culturels dans le monde. Son catalogue propose des musiques de traditions populaires, vocales et instrumentales, et des rencontres artistiques spontanées et innovantes. Au travers de son travail de découverte, de créations interdisciplinaires et de diffusion, elle souhaite encourager ces artistes et ces musiques, notamment du Maroc, à exister, et favoriser l'accès de tous à la diversité des cultures et des patrimoines vivants.

PROVENCE-ALPES-CÔTE D'AZUR

19 BABEL MUSIC XP
Salon-marché – Forum – Festival

Association Latinissimo
73, boulevard Georges Estrangin 13007 Marseille
contact@babelmusicxp.com
<https://babelmusicxp.com>

Initié à Marseille en 2005, Babel Music XP s'affirme comme le *hub* méditerranéen des musiques mondiales. En mars, durant trois jours, cet événement international au service de l'intérêt général est conçu pour contribuer au dynamisme d'une filière : rassembler, échanger, partager au cœur de l'écosystème musical ; stimuler l'économie d'un secteur en pleine mutation ; capter le pouls de la création musicale mondiale ; favoriser les coopérations inter-régionales, nationales et internationales. En 2026, un sixième de son programme était consacré à des artistes émergents issus des trois pays du Maghreb.

20 CITÉ DE LA MUSIQUE DE MARSEILLE
Action pédagogique et culturelle -**Salle de spectacle – Pôle régional**

4, rue Bernard du Bois 13001 Marseille
04 91 39 28 28
contact@citemusique-marseille.com
<https://www.citemusique-marseille.com/>

Répartie sur huit sites dans différents quartiers de Marseille, la Cité de la Musique vit au rythme de la pratique amateur (plus de 2200 élèves), de l'écoute, de la découverte et de la création musicale. La Cité confie aussi ses clés aux artistes pour un concert (plus d'une centaine par an) ou des projets plus longs. Pôle régional des musiques du monde, la Cité est un lieu de valorisation, de croisements, de partage d'outils et de moyens, une plate-forme de rencontres entre créateurs, professionnels et publics.

**21 INSTITUT INTERNATIONAL
DES MUSIQUES DU MONDE (IIMM)**
Action pédagogique et culturelle -**École de musique**

7, boulevard Lakanal 13400 Aubagne
04 42 04 37 73 • contact@iimm.fr
<https://iimm.fr/>

Créé en 2015 à Aubagne, l'IIMM propose un enseignement professionnel, pluridisciplinaire et multiculturel. Il offre un espace de dialogue entre traditions musicales savantes et populaires venues de tous horizons : des Balkans à la Chine, de l'Inde à l'Argentine ou des rives de la Méditerranée. Des actions artistiques et pédagogiques – formations diplômantes, *master class*, ateliers de pratique, concerts, restitutions publiques et immersions culturelles – sont proposées aux participants qui viennent s'initier, se perfectionner ou approfondir leur parcours artistique dans un esprit d'ouverture et de partage.

22 LE NOMAD'**Salle de spectacle - Action pédagogique et culturelle - Festival**

Boîte aux lettres 78

Maison des associations 93, La Canebière 13001 Marseille

04 13 24 49 64 • julien@lenomad.com<https://www.lenomad.com/>

Fondé en 1999 dans le quartier d'Arenc à Marseille, par les frères Haddjeri, le Nomad' contribue à favoriser l'accès à l'art et à la culture pour toutes et tous, dès le plus jeune âge. D'abord lieu d'accueil pour les associations du quartier, le Nomad' Café est aussi une salle de concert et un lieu de résidence. En 2015, il crée le festival Babel Minots, dispositif jeune public exemplaire, qui implique aujourd'hui 800 élèves de 50 classes à Marseille. En 2027, le Nomad' intégrera le nouveau Campus La Plateforme Marseille.

23 NUITS MÉTIS**Festival - Action culturelle - Coopération internationale**

4, bis avenue du Maréchal Juin 13140 Miramas

04 90 58 98 09 • nuitsmetis@yahoo.fr<https://nuitsmetis.org/>

Fondée en 1993 et implantée à Miramas depuis 2001, l'association Nuits Métis travaille au cœur de l'action culturelle, valorisant la musique et la mixité sociale. Ses actions – diffusion, coopération et création, transmission – se développent dans le secteur professionnel (production, tournée, label), comme dans la pratique amateur (sensibilisation, initiation, perfectionnement). Des actions pédagogiques sont menées à l'année en direction des écoles, des collèges, des centres sociaux, des foyers... Au début de l'été, le festival propose des concerts gratuits.

24 LES SUDS À ARLES**Festival - Action pédagogique et culturelle**

14, rue des Arènes 13200 Arles

04 90 96 06 27 • contact@suds-arles.com<https://www.suds-arles.com/>

Fondé à Arles en 1996, le festival Les Suds a pour but de promouvoir et de favoriser la diversité culturelle durant sa semaine de programmation mi-juillet, comme par ses actions culturelles menées à l'année. Il prône la découverte de l'Autre, et l'acceptation des différences, indispensable au développement d'un mieux vivre ensemble. Sur un mode convivial et avec une exigence artistique revendiquée, le Festival suscite la rencontre avec des artistes du monde entier à travers ses concerts intimistes, festifs ou majestueux. Parallèlement, il propose des stages et des *master class*.

25 SUD CULTURE**Festival – Formation**

178, avenue de Saint-Louis 13015 Marseille

06 95 51 04 72 • contact@sudculture.org<https://sudculture.org>

Créée en 1996, l'association Sud Culture, implantée au cœur du 15^e arrondissement de Marseille, y gère un lieu, le 15^e Art, dédié à l'action artistique, à la production et à la diffusion de spectacle. La salle (60 places) accueille des répétitions ou des concerts, et en novembre les spectacles du festival Tamazgha, créé en 2005. L'association propose également des cours de piano, des ateliers de musique chaâbi andalou et d'initiation aux musiques d'Afrique du Nord. ■